-----Introduction-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/52/Kongou-Introduction.ogg/revision/latest?cb=20141221202219

英国で産まれた帰国子女の金剛デース!ヨロシクオネガイシマース!

It's the English-born returnee, Kongou! Nice to meet you!

-----Kai Ni C-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/59/KongouKai2C-Introduction.ogg/revision/latest?cb=20190422191541

英国で産まれた帰国子女の金剛!その第三改装デース!提督!どうぞ!ヨロシクオネガイシマース!

It's the English-born returnee, Kongou! The 3rd remodel! Admiral! Nice to meet you!

-----Library-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/2a/Kongou-Library.ogg/revision/latest?cb=20141221202349

超弩級戦艦として建造技術導入を兼ねて英国ヴィッカース社で建造された、金剛デース!太平洋戦域でも持前の高速力を活かして、大活躍デース!期待してネ!

The super-dreadnought fitted with Western technology at Vickers in England, Kongou has arrived!Even in the Pacific Ocean Theatre, I'll use the power of my speed to be of great use!Look forward to it!

-----Secretary 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/9e/Kongou-Secretary\_1.ogg/revision/latest?cb=20141221202453

Hi!今日も良い天気ネー!

Hi! Another splendid day today!

-----Secretary 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/fd/Kongou-Secretary\_2.ogg/revision/latest?cb=20141221202517

Hey!提督!触っても良いけどさー、時間と場所を弁えなヨ!

Hey! Admiral! I don't mind you touching me,but there's a time and place for everything!

-----Kai Ni C-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/df/KongouKai2C-Secretary\_2.ogg/revision/latest?cb=20190422191557

この戦いの後も、また提督と紅茶が飲みたいネー

After this battle, I want to drink black tea with the Admiral again!

-----Secretary 3-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/8b/Kongou-Secretary\_3.ogg/revision/latest?cb=20141221202608

紅茶が飲みたいネー。

I'd love a cuppa~

-----Kai Ni C-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/70/KongouKai2C-Secretary\_3.ogg/revision/latest?cb=20190422191602

Hey、提督ぅー! 愛し合うのはOf coueseだけど、時間と場所をわきまえなヨー! ok?

-----Idle (Kai)-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d0/KongouKai-Idle.ogg/revision/latest?cb=20141221203041

目を離さないでって言ったのにぃ~!提督ぅー、何してるデース!

I told you to keep your eyes on me~! Admiral~, just what are you doing?!

-----Secretary Married-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/aa/Kongou-Secretary\_Married.ogg/revision/latest?cb=20141221203202

HEY!提督ぅー。いつも頑張ってるけど、あまり無理はしないで欲しいデース!

HEY! Admiral~ Even though you're always doing your best, I want you to not push yourself so hard~!

-----Kai Ni C-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/ed/KongouKai2C-Secretary\_Married.ogg/revision/latest?cb=20190422191610

提督。少しだけ……ぎゅっ、としてもらっても、いいデース? ……ん……Thank you! また頑張れマース!

Admiral, if you hug me a bit, that's fine . . . ah! Thank you! I'll keep doing my best!

-----Wedding-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/c4/Kongou-Wedding.ogg/revision/latest?cb=20141221203352

提督ぅー。時間と場所もそうだけどぉ、ムードとタイミングも忘れたら…Noなんだからネ

Admiral~ even though it's the time and place, if you forget the mood and timing... it'll be a 'No', you know?

-----Looking At Scores-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/57/Kongou-Looking\_At\_Scores.ogg/revision/latest?cb=20141221203433

提督!You've Got Mail!Love letterは許さないからネ!

Admiral! You've got mail! Love Letters aren't allowed!

-----Joining A Fleet-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/1e/Kongou-Joining\_A\_Fleet.ogg/revision/latest?cb=20141221203601

私たちの出番ネ!Follow me!皆さん、ついて来て下さいネー!

Now it's our turn! Follow me! Everyone, follow up!

-----Kai Ni C-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/88/KongouKai2C-Joining\_A\_Fleet.ogg/revision/latest?cb=20190422191546

第一遊撃部隊!第二部隊!私たちの出番ネー!Follow me!皆さん、本気でついて来て下さいネー!

First striking fleet! Second fleet! Now it's our turn! Follow me! Everyone, follow up like you mean it!

-----Equipment 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/8e/Kongou-Equipment\_1.ogg/revision/latest?cb=20141221203633

Yes!私の実力、見せてあげるネー!

Yes! I will show you what I'm made of!

-----Equipment 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/7c/Kongou-Equipment\_2.ogg/revision/latest?cb=20150721011133

やっと本当の私になれた気がシマース!

It feels like I've finally became my true self!

-----Equipment 3-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/a1/Kongou-Equipment\_3.ogg/revision/latest?cb=20141221203734

Wow!コングラチュレーション!

Wow! Congratulations!

-----Kai Ni-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/cb/KongouKai2-Equipment\_3.ogg/revision/latest?cb=20141221205951

Wow!提督にPresentsネー!

Wow! Presents from Admiral!

-----Supply-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/48/Kongou-Supply.ogg/revision/latest?cb=20150731074246

Yes!私の実力、見せてあげるネー!

Yes! I will show you what I'm made of!

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/11/KongouKai-Supply.ogg/revision/latest?cb=20150728214119

Supplyは大切ネ!

Supplies are really important!

-----Docking Minor-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/ef/Kongou-Docking\_Minor.ogg/revision/latest?cb=20141221204126

Tea Timeは大事にしないとネー!

Always got to make time for tea-time!

-----Docking Major-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/c7/Kongou-Docking\_Major.ogg/revision/latest?cb=20141221204201

うー…日頃の無理が祟ったみたいデース…

Oh... seems like my exertions are catching up to me...

-----Docking Complete-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/e3/Kongou-Docking\_Complete.ogg/revision/latest?cb=20150720170011

Repair してた艦が戻ったヨー!

The ship has returned from the Repair!

-----Construction-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/46/Kongou-Construction.ogg/revision/latest?cb=20141221204230

New faceが登場したヨー!

A fresh face has arrived!

-----Returning From Sortie-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/e7/Kongou-Returning\_From\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20141221204305

戦果Resultがあがったヨー!

The battle results are in!

-----Starting A Sortie-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/7b/Kongou-Starting\_A\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20141221204351

提督のHeartを掴むのは、私デース!

I will be the one wins over the Admiral's heart!

-----Kai Ni C-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/10/KongouKai2C-Starting\_A\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20190422191615

榛名!準備はいい?第三戦隊、抜錨!提督のHeartを掴むのは、私たちデース!

Haruna! Preparations ready? 3rd squadron, weigh anchor! We will be the ones to win over the Admiral's heart!

-----Battle Start-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/91/Kongou-Battle\_Start.ogg/revision/latest?cb=20141221204508

撃ちます!Fire!

Engaging! FIRE!

-----Kai Ni C-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/e0/KongouKai2C-Battle\_Start.ogg/revision/latest?cb=20190422191535

New金剛classのfirepowerを見るデース!

See the firepower of a new Kongou class!

-----Attack-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/16/Kongou-Attack.ogg/revision/latest?cb=20141221204427

バーニング...ンラブ!

Burning... Love!

-----Night Battle-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/70/Kongou-Night\_Battle.ogg/revision/latest?cb=20141221204538

これでFinish!?な訳無いデショ!私は食らいついたら離さないワ!

You think I'm finished?! Think again! I'm not going anywhere once I lock onto you!

-----Kai Ni C-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/14/KongouKai2C-Night\_Battle.ogg/revision/latest?cb=20190422191552

食らいついたら離さないって言ったデース!

Told you I'm not going anywhere once I lock onto you!

-----Night Attack-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/db/Kongou-Night\_Attack.ogg/revision/latest?cb=20141221204601

全砲門!Fire!

All guns, Fire!

-----MVP-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/cb/Kongou-MVP.ogg/revision/latest?cb=20141221204703

私の活躍見てくれたの?もっと頑張るから目を離しちゃNo!なんだからネ!

Did you see my exploits? I'll do even better, so don't look away!

-----Minor Damage 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/73/Kongou-Minor\_Damage\_1.ogg/revision/latest?cb=20141221205010

あぁあっ!

Aah!

-----Minor Damage 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/c2/Kongou-Minor\_Damage\_2.ogg/revision/latest?cb=20141221205100

提督ぅー!

Admiral~!

-----Major Damage-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/a7/Kongou-Major\_Damage.ogg/revision/latest?cb=20141221205130

Shit!提督に貰った大切な装備が!

Shit! The precious equipment I got from the admiral!

-----Sunk-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/bc/Kongou-Sunk.ogg/revision/latest?cb=20141221205202

提督・・・どうか武運長久を・・・私・・・ヴァルハラから見ているネ・・・

Admiral... May your fortunes hold... I'll... be watching from Valhalla...

-----00:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/82/Kongou-00.ogg/revision/latest?cb=20150305050048

午前零時justデース!

It's just midnight!

-----01:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/fc/Kongou-01.ogg/revision/latest?cb=20150305050059

午前一時。提督は働き者デース

1 A.M. The Admiral sure is a hard worker.

-----02:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/52/Kongou-02.ogg/revision/latest?cb=20150305050110

午前…二時…いつまで働くのー? ふぇぇ…

Two... a..m... Just when are you working 'till... zzz...

-----03:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/32/Kongou-03.ogg/revision/latest?cb=20150305050124

午前...三時...I'm just sleeping now...

Three... a..m... I'm just sleeping now...

-----04:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/0a/Kongou-04.ogg/revision/latest?cb=20150305050135

午前...四時...提督もこっちに来るネ・・・すぅすぅ・・・提督~?

Four... a..m... The admiral is here too... zzz... Admiral?

-----05:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/73/Kongou-05.ogg/revision/latest?cb=20150305050146

午前五時。ん?今比叡の叫び声が聞こえたような?

5 A.M. Hmm? Did I just hear Hiei screaming?

-----06:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/cf/Kongou-06.ogg/revision/latest?cb=20150305050158

Good morning!朝6時デース!提督ぅー。朝からかっこいいデース!

Good morning! It's 6 in the morning! Admiral~ You're cool in the morning!

-----07:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/9b/Kongou-07.ogg/revision/latest?cb=20150305050211

朝七時デース!提督のBreakfastなんですカー?

7 in the morning! Admiral, what are you having for breakfast?

-----08:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/e1/Kongou-08.ogg/revision/latest?cb=20150305050221

午前八時デース。Wow! 朝は納豆ですカー。あのー、混ぜたり、乗せたりするやつですネー!

It's 8 A.M. Wow! You're having Nattō in the morning? It's that food you stir and mix, right?

-----09:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/ba/Kongou-09.ogg/revision/latest?cb=20150305050231

午前九時デース。Japanese Breakfast、堪能シマシター!

It's 9 A.M. I tasted Japanese breakfast!

-----10:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/43/Kongou-10.ogg/revision/latest?cb=20150305050243

Ten o'clock!朝のお仕事、Come on!

Ten o'clock! Morning work, come on!

-----11:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/97/Kongou-11.ogg/revision/latest?cb=20150305050257

Eleven~!HEY, 提督ぅー。 見ているダケで、飽きないネー!

Eleven~! Hey, Admiral~... Just looking at you never gets old!

-----12:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/0f/Kongou-12.ogg/revision/latest?cb=20150305050311

正午十二時をアナウンスするデース!Lunchの時間デース!

It's the midday announcement! It's time for lunch!

-----13:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/8e/Kongou-13.ogg/revision/latest?cb=20150305050322

午後一時!提督のLunchはまた納豆デスカー。紅茶とはあんまり...合わないデス...

1 P.M.! The Admiral's lunch is nattō again? Black Tea... doesn't go well with... it...

-----14:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/df/Kongou-14.ogg/revision/latest?cb=20150305050345

午後二時。もうすぐ Tea Time ネー!スコーン用意して、Waiting for you!

2 P.M. It's almost tea time! I've got scones waiting for you!

-----15:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/22/Kongou-15.ogg/revision/latest?cb=20150305050355

午後三時。提督と二人でTea Timeデース!huuuum~紅茶が美味しいネー♪

3 P.M. Tea time with the Admiral! Mmmmm, black tea is delicious♪

-----16:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/8a/Kongou-16.ogg/revision/latest?cb=20150305050405

午後四時。HEY!提督ぅー、私手作りのスコーンはいかがでしたか~?

4 P.M. HEY Admiral~ How about having one of my hand-made scones?

-----17:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/94/Kongou-17.ogg/revision/latest?cb=20150305050416

Evening five O'clock. 提督を想う気持ちは誰にも負けないネ!

Evening, five o'clock. My feelings for Admiral won't lose to anyone else's!

-----18:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/c7/Kongou-18.ogg/revision/latest?cb=20150305050427

午後六時、今日のDinnerは英国式のカレーを提督に作ってあげるデース!

6 P.M., I'll be making English-style curry for the Admiral tonight!

-----19:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/b2/Kongou-19.ogg/revision/latest?cb=20150305050438

時報ですかー?今スープの煮込み中デース。話しかけないで下サーイ。

A time signal? I'm making soup right now. Please don't talk to me.

-----20:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/88/Kongou-20.ogg/revision/latest?cb=20150305050450

午後八時デース、HEY!テイトク―英国式金剛カレーが出来上がったヨー、召し上がれ♪

It's 8 P.M. HEY! ADMIRAL! Kongou's English-style curry is done! Eat up!

-----21:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/67/Kongou-21.ogg/revision/latest?cb=20150305050501

午後九時。カレーの具がないですって?問題Nothing♪ 溶け込んでいるのデース!

9 P.M. There are no ingredients in curry? No problem♪ Its all mixed together!

-----22:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/2b/Kongou-22.ogg/revision/latest?cb=20150305050513

午後十時デース!提督ぅー。今日も一日、ご苦労様ネー!一緒に明日も頑張るネ!

It's 10 P.M! Admiral~ Another day of hard work! Let's do our best together tomorrow too!

-----23:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/30/Kongou-23.ogg/revision/latest?cb=20150305050617

そろそろGood nightの時間デース、明日も提督のTime Keeper担当するからネ!

It's almost 'good night' time! I'll be Admiral's time keeper tomorrow too!